

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

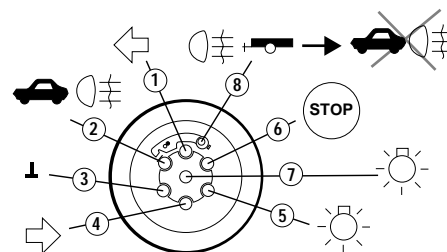
OPEL ASTRA 1991- zonder voorbereide stekker.

Bestel Nr.: OPE-012-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Maak de toegang tot de beide achterlicht units vrij.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
2. Boor een gat van 13mm in de achterzijde van de kofferruimte, of gebruik een bestaand gat direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak.
Verwijder zorgvuldig de metaalsplinters rond het gat.
Bestrijk de omgeving van het gat met een anti-corrosiemiddel.
Plaats de doorvoertule in het gat.

3. Plaats de kabelboom in de kofferruimte en voer het 8-aderige einde door de doorvoertule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. Bij de achterlicht units bevinden zich connectors, neem deze connectors uit elkaar en verbindt het uiteinde van de kabelset met de kleuren groen en bruin overeenkomstig aan de connectors van de rechter kant.
En doe het zelfde met het andere einde van de kabelset aan de linker kant.
Bevestig de witte draad aan massa.
5. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer de elektrische installatie met de aanhanger aangesloten.

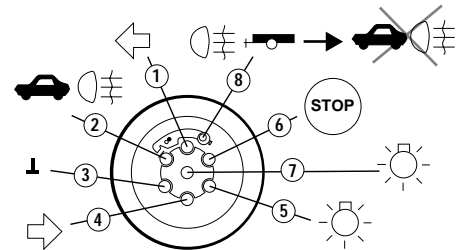
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

OPEL ASTRA 1991- ohne vorbereiteten Stecker

Bestell Nr.: OPE-012-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum herausnehmen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtensätzen freimachen.
- Im Heckmittelstück ein 13mm Loch bohren, oder einen Gummistopfen verwenden direkt unter der Bodenverkleidung.
Die Metallsplitter sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle im Loch befestigen.
- Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende des Kabelbaumes durch den Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über die Kabelende schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- Die anderen Ende des Kabelbaumes werden wie folgt angeschlossen:
Bei den beiden Heckleuchtensätzen befinden sich Steckverbinder.
Diesen Verbinder freimachen und das grüne und braune Kabel des Kabelbaumes am rechten Heckleuchtesatz anschließen.
Das andere Ende wird am linken Heckleuchtesatz befestigt.
Das weiße Massekabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

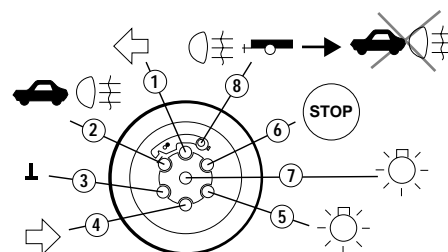
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

OPEL ASTRA 1991- without prepared connector

Partno.: OPE-012-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove side covering in the back of the car.
Open the entrance to the rearlight units.
2. Drill a 13mm hole just behind the socketplate of the towbar, or use an existing rubber grommet.
Remove carefully all metal particles around the hole and treat it with anti-rust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.
3. Route the wiringharness in the boot and lead the 8-pole end through the hole to the socket.
Pull the coverplate over the wiringharness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. On both rearlight units a connector is located.
Disconnect them.
Connect the green and brown wires of the wiringharness corresponding with the connector on the right side.
And do the same with the other end on the left side.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

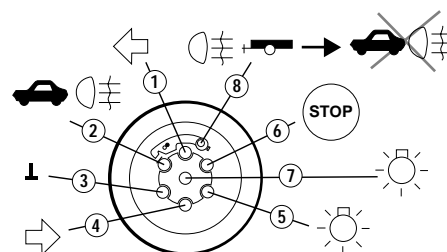
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

OPEL ASTRA 1991- sans connecteur préparé

Reference: OPE-012-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Dégagez le coffre afin d'accéder aux feux arrière.
Enlevez le tapis du coffre.
2. Percez un trou de 13mm à l'arrière du coffre ou utilisez un trou déjà existant juste derrière la prise de courant du crochet d'attelage.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion autour du trou.
Placez le passe-fil dans le trou.
3. Placez le faisceau dans le coffre et tirez les terminaisons 8 pôles à travers le passe-fil vers la prise.
Faites glisser la gaine de protection sur le faisceau.
Sortez les fiches suivantes de la prise et connectez les câbles comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



4. Au niveau des feux arrière se trouvent des connecteurs de dérivation.
Prenez les connecteurs et reliez les terminaisons du faisceau de couleur verte, et marron sur le côté droit.
Faites de même avec les autres terminaisons du faisceau sur le côté gauche.
Connectez le fil blanc à la masse.
5. Montez la prise sur le crochet d'attelage.
Branchez le câble de masse sur la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Remplacez les pièces démontées.